

Tout le contenu de ce document, toute explication ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite de la WABCO. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute violation de cette interdiction sera poursuivie. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute violation de cette interdiction sera poursuivie.

Wskazanie i wykorzystanie zawartości niniejszego dokumentu bez zgody WABCO jest zabronione. Wskazanie i wykorzystanie zawartości niniejszego dokumentu bez zgody WABCO jest zabronione. Wskazanie i wykorzystanie zawartości niniejszego dokumentu bez zgody WABCO jest zabronione. Wskazanie i wykorzystanie zawartości niniejszego dokumentu bez zgody WABCO jest zabronione.

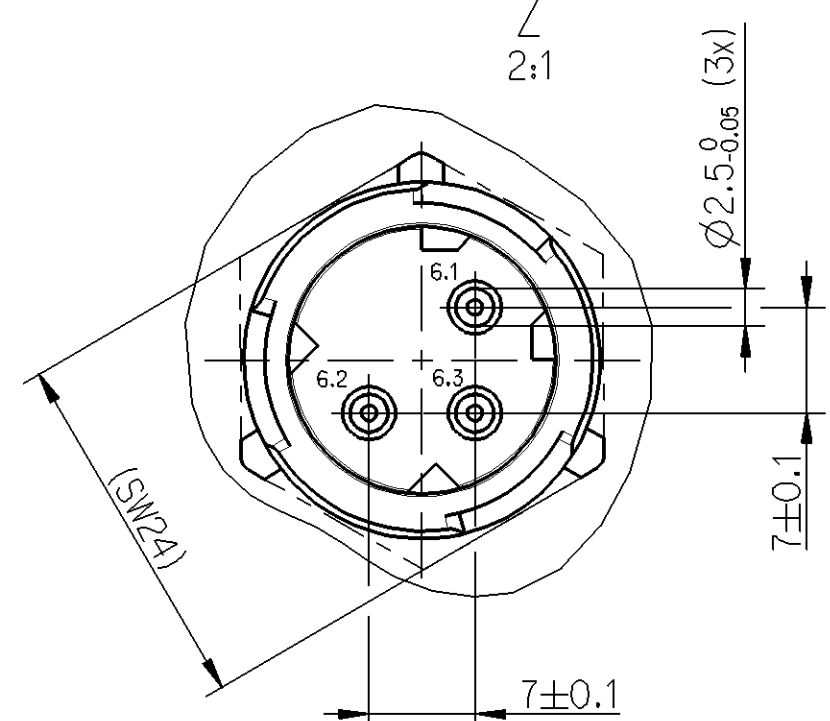
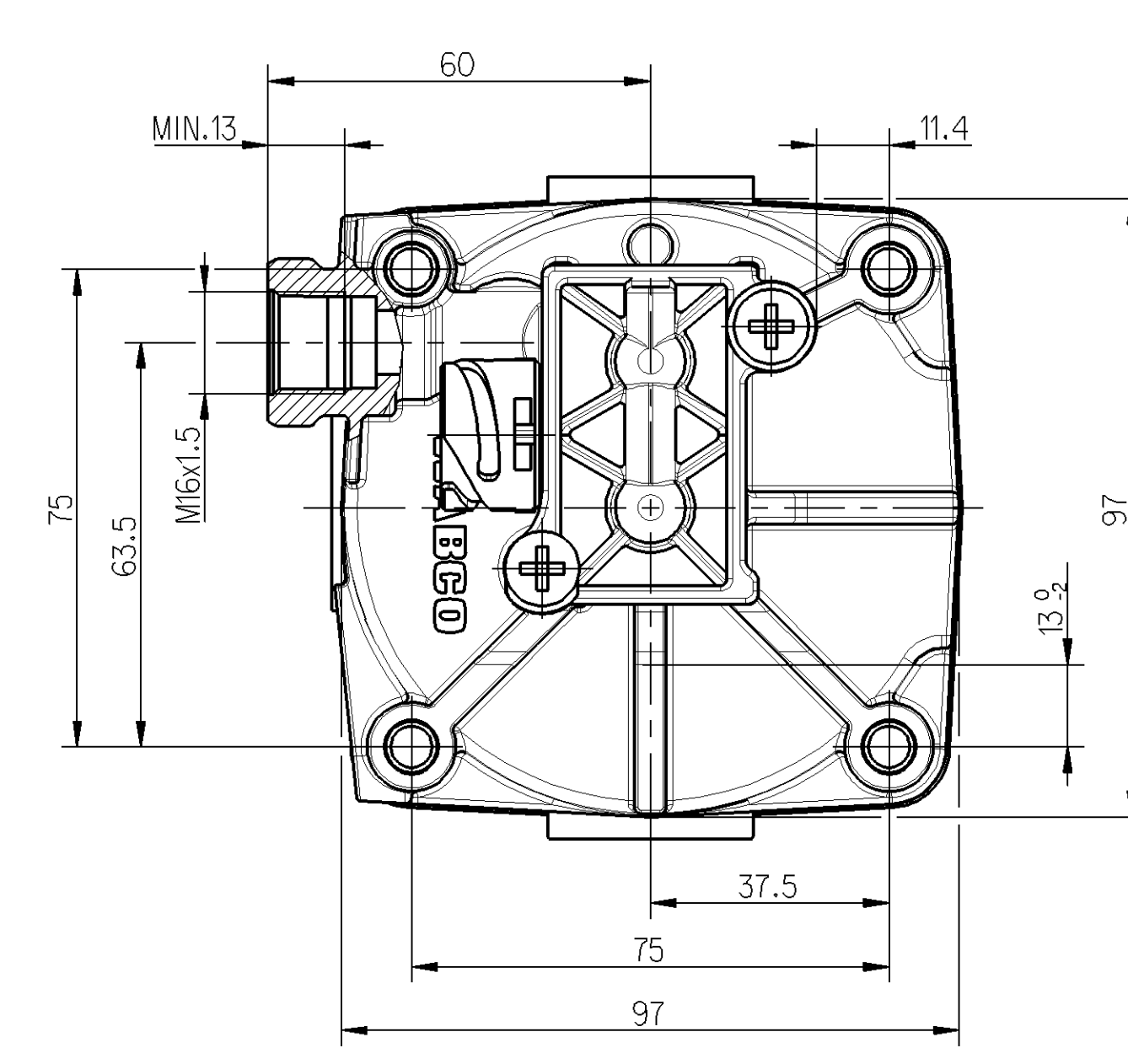
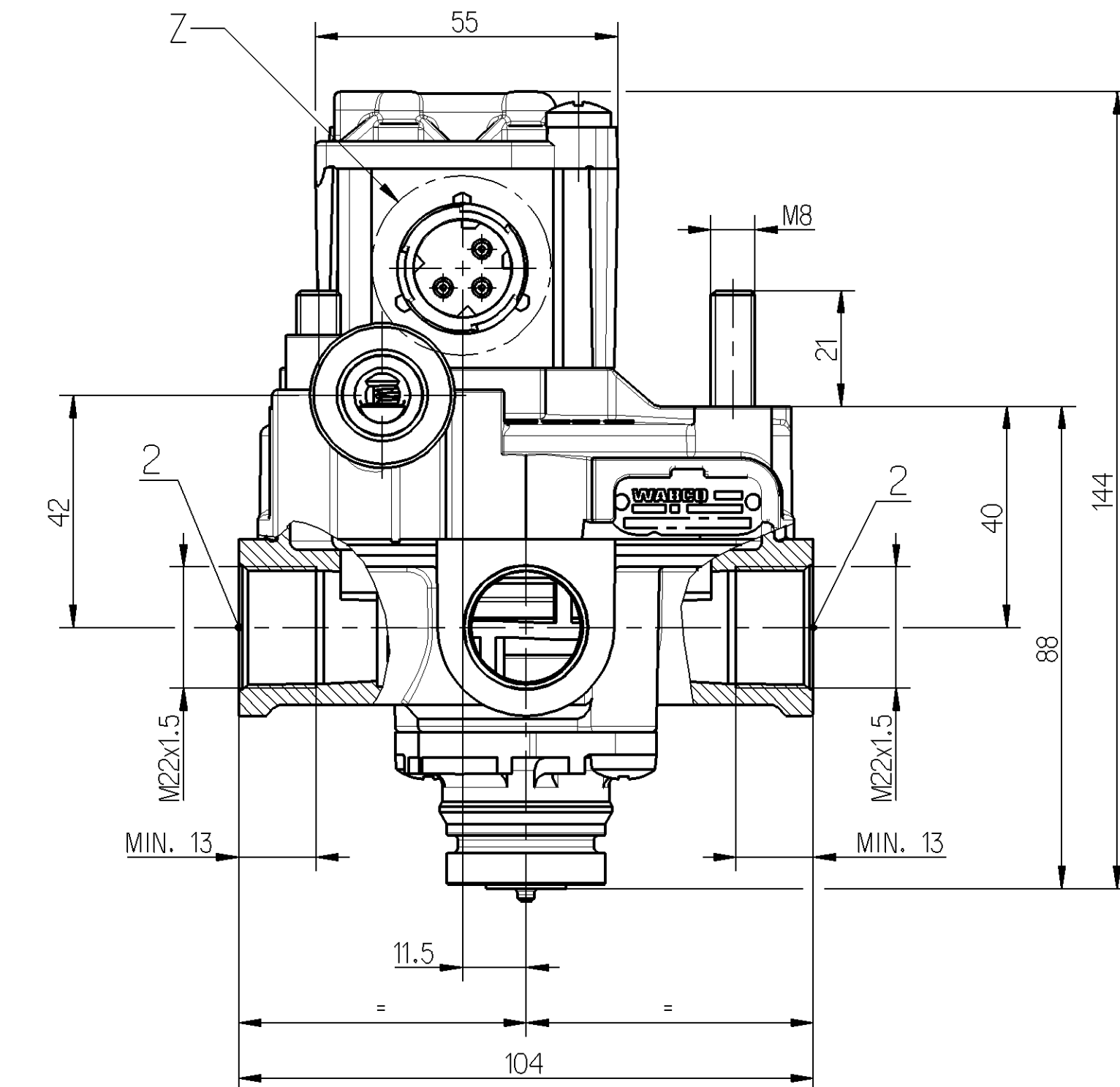
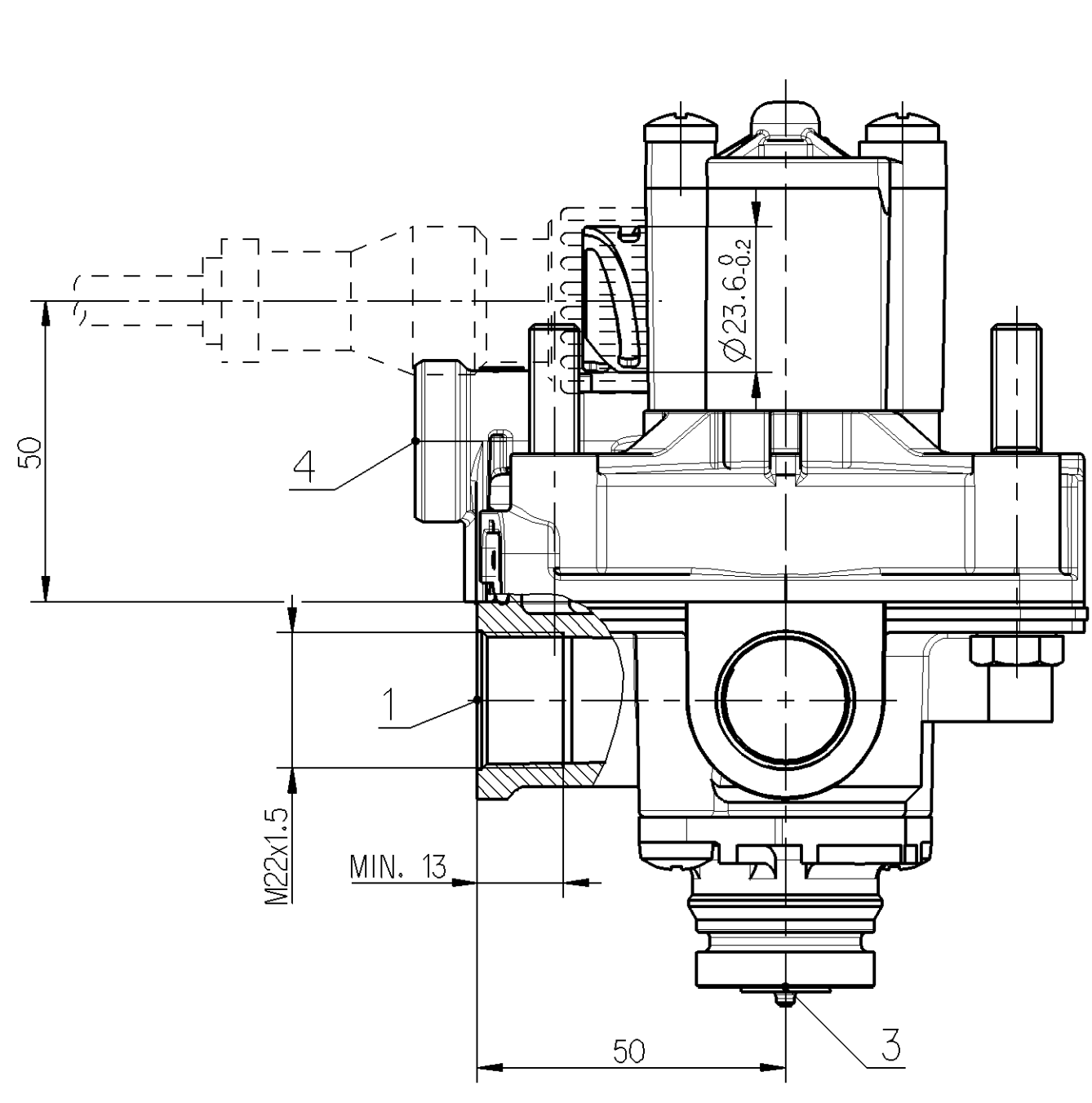
All rights reserved. Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority.

Non è permesso copiare o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza permesso scritto dalla WABCO. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla WABCO. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla WABCO.

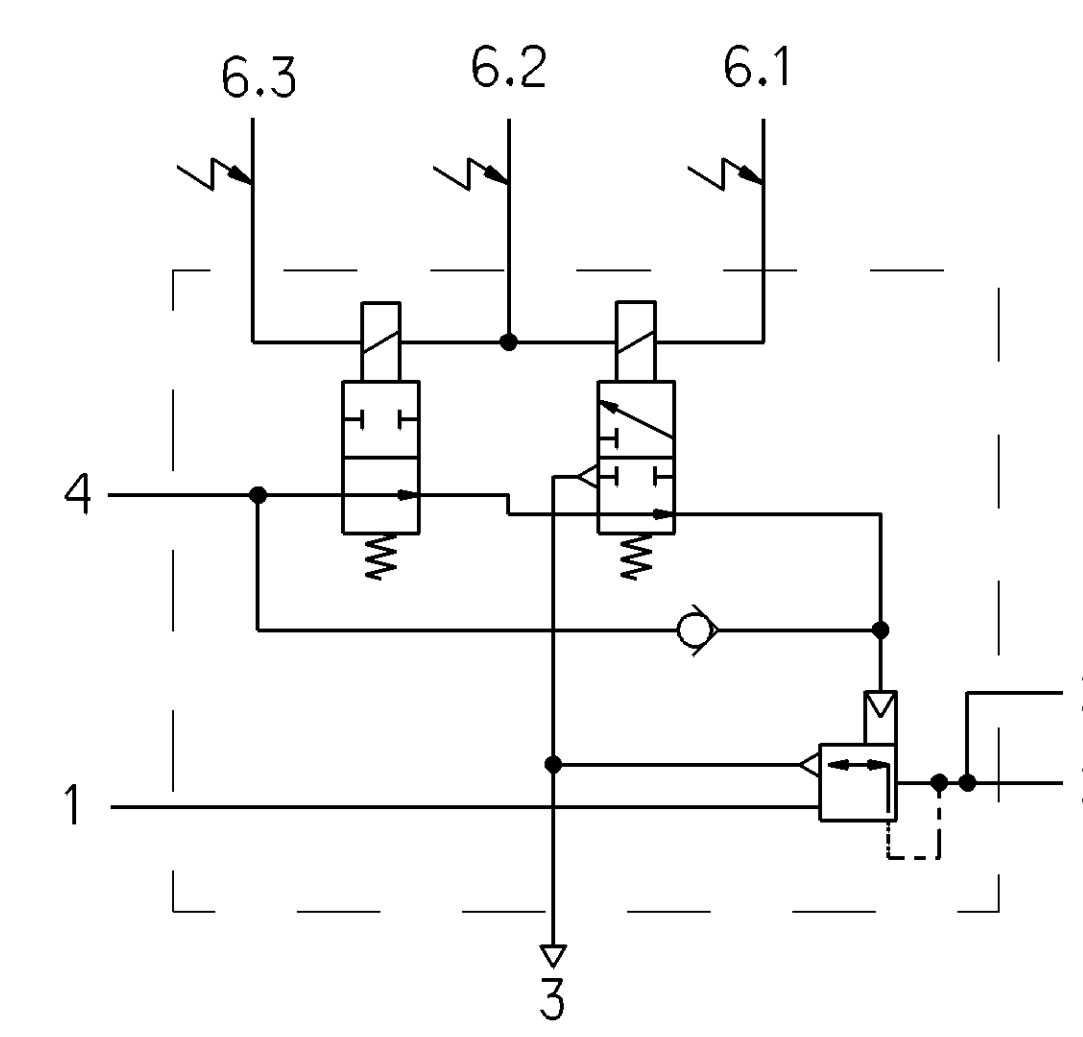
Копирование и использование содержания этого документа без разрешения WABCO строго запрещено. Копирование и использование содержания этого документа без разрешения WABCO строго запрещено. Копирование и использование содержания этого документа без разрешения WABCO строго запрещено. Копирование и использование содержания этого документа без разрешения WABCO строго запрещено.

Non è permesso copiare o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza permesso scritto dalla WABCO. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla WABCO. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla WABCO.

Копирование и использование содержания этого документа без разрешения WABCO строго запрещено. Копирование и использование содержания этого документа без разрешения WABCO строго запрещено. Копирование и использование содержания этого документа без разрешения WABCO строго запрещено. Копирование и использование содержания этого документа без разрешения WABCO строго запрещено.



- 1 SUPPLY OF ENERGY
ENERGIEZUFLOSS
- 2 DELIVERY OF ENERGY
ENERGIEABFLUSS
- 3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
- 4 CONTROL
STEUERANSCHLUSS
- 6.1 ELECTRICAL CONTROL (MAGNET)
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS (MAGNET)
- 6.2 ELECTRICAL CONTROL (MAGNET)
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS (MAGNET)
- 6.3 ELECTRICAL CONTROL (MAGNET)
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS (MAGNET)



THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
DAS GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUEER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580

ELECTRICAL CONTROL: DIN 72585-A1-3.1-Sn/K1
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS:

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT

VOLTAGE: 24V
SPANNUNG:

TYPE OF CURRENT: DIRECT CURRENT
STROMART: GLEICHSTROM

SERVICE CONDITION: DISCONTINUOUS SERVICE ED 5% / 5MIN
BETRIEBSART: AUSSETZBETRIEB

Ⓐ NOMINAL CURRENT: 1.24A
NENNSTROM:

TYPE OF PROTECTION: IP 66/69K IEC 529
SCHUTZART:

PROTECTION CLASS: III
SCHUTZKLASSE:

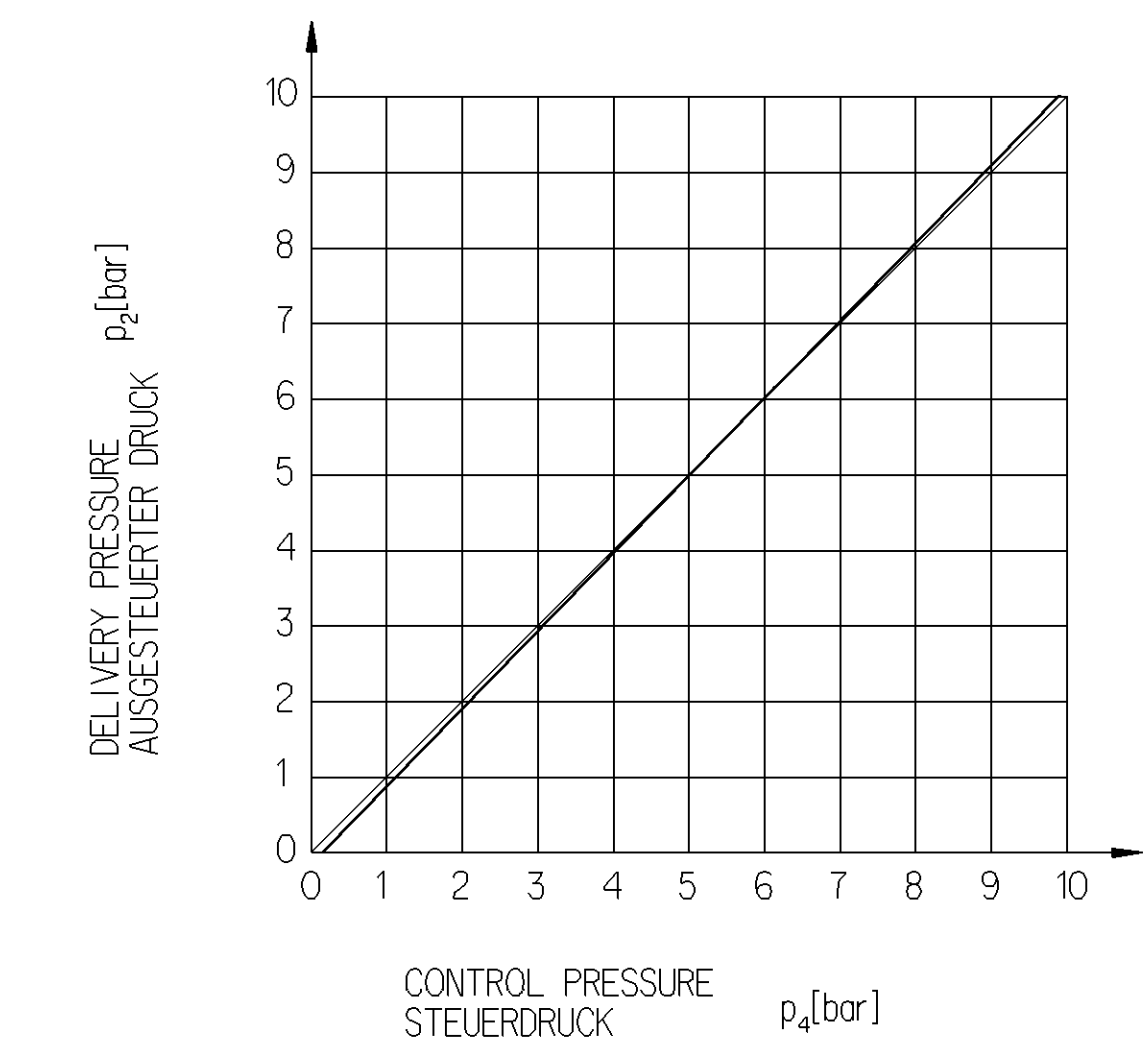
WORKING PRESSURE: MAX.: 10bar
BETRIEBSDRUCK:

THERMAL RANGE OF APPLICATION: -40°C...+80°C
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH:

SOCKET: 894 101 649 2
GERAETESTECKDOSE:

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION: ±15°
ZULAESSIGE EINBAULAGE:

Ⓐ FOR FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION: 472 195 038 0 doc. code 035
WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKT SPEZIFIKATION:



General Specifications JED-334-0				Copyright WABCO®		WABCO		
Further Technical Data:				Date	Signature			
Doc. Code		Sheet	To	2012-10-12	Szysko	ABS Relay Valve		
General Tolerances JED-261				2012-10-12	Hlodik	ABS Relaisventil		
Range of Nominal Dimensions (± mm)				Expert	Szysko			
Class	1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400			
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0			
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0			
Coarse		2.0	3.5	5.0	6.5			
Tapped Holes acc.				±3°				
1) Tolerance Class Applied Crossmarked								
Mass		Size	Scale	Material No.		Date of first issue: 2012-06-14		
0.900 kg		1:1	2:1	472 195 038 0		Doc.Code	Language	Sheet
Size		CAD System				005	ML	1/1
A 1		Pro/E				Replacement for		
		ECN No.	Revision	Tech. Resp.				
		159632	3 x A	6360				